

# Asphalt Tango Records GmbH

Smlouva uzavřená ..... mezi

## **Kulturní středisko města Ústí nad Labem, příspěvková organizace**

zřízená: Usnesením zastupitelstva města č. 166/03 A) 4. ze dne 11. 12. 2003 Statutární město Ústí nad Labem schválilo s účinností od 1. 1. 2004 zřizovací listinu Kulturního střediska města Ústí nad Labem a dne 18. 12. 2004 vydalo úplné znění zřizovací listiny, dne 1. 7. 2005 Dodatek č. 1, dne 1. 11. 2009 Dodatek číslo 2, dne 21. 12. 2009 Dodatek č. 3, dne 30. 4. 2010 Dodatek č. 4, dne 1. 7. 2010 Dodatek č. 5. a dne 1.7.2013 Dodatek č. 6.

Se sídlem: **400 01 Ústí nad Labem, Velká hradební 33**  
**IČO: 006 73 803**  
**DIČ: CZ00673803**

Bankovní spojení: **KB a. s., pobočka Ústí nad Labem**  
číslo účtu:

zastoupená: **Ivanem Dostálem, ředitelem**

- dále jen „Pořadatel“ na jedné straně a

## **Fanfare Ciocarlia**

zastoupená:

### **Asphalt Tango Records GmbH**

Ackerstraße 14/15  
D-10115 Berlin, Germany  
DPH: DE188903556

- dále jen „Umělec“ na straně druhé.

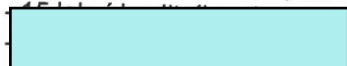
Rozumí se, že pořadatel tímto umělce angažuje a umělec angažmá přijímá a zavazuje se vystoupit jakožto **Fanfare Ciocarlia** v Kulturním středisku města Ústí nad Labem, příspěvkové organizaci (dále jen: Místo konání) ve dni, čase a za honorář jak je uvedeno níže.

1. Umělec souhlasí: **s 1 vystoupením s maximální dobou trvání 90 min.**  
Místo konání: **Národní dům, Velká Hradební 33, 400 01 Ústí nad Labem**  
Datum: **25. února 2017**  
Odměna: **celkový čistý honorář 2.500,- Euro (dva tisíce pět set Euro)**, jenž bude vyplacen umělci (Asphalt Tango Records GmbH).
2. Honorář je splatný tour manažeru kapely v hotovosti a eurech před začátkem představení.
3. Časy: **zvuková zkouška - Ústí nad Labem: 15:00;**  
**začátek vystoupení: 20:00 (90minutový set).**
4. Pořadatel se zavazuje, že žádná část vystoupení nebude zaznamenána na film, video nebo audiokazety bez předchozího písemného souhlasu umělce nebo jeho zástupce.
5. Rozumí se, že koncert bude ohlášen a propagován pod názvem **Fanfare Ciocarlia**. Po uzavření této smlouvy umělec poskytne biografii, fotografie, videa a zvukové soubory. Pořadatel se zavazuje používat pouze a jen tyto tiskové materiály. Žádný jiný materiál kromě poskytnutých tiskovin nebude používán.
6. Rozumí se, že pořadatel plně zajistí a poskytne ozvučení a osvětlení dle specifikace v technických požadavcích, a to nikoliv na náklady umělce. Technické požadavky na ozvučení, zázemí a osvětlení jsou nedílnou součástí této smlouvy. Jakékoliv změny požadovaného vybavení musejí být předem schváleny managementem umělce.
7. Rozumí se, že pořadatel zajistí a poskytne 1 noc hotelového ubytování pro **14 osob** dle ubytovacího seznamu předloženého umělcem (4 jednolůžkové pokoje a 5 dvoulůžkových pokojů s vlastním sociálním zařízením, TV přijímačem a připojením na internet) **od 25. února do 26. února** v komfortní úrovni odpovídající kategorii alespoň 3\*\*\*, a to nikoliv na náklady umělce.

9. Pořadatel se zavazuje poskytnout dostatek personálu k zajištění bezpečnosti kapely, zájezdní posádky, nástrojů a doprovodu. Zejména se pořadatel zavazuje zajistit ochranu osob v šatně po vystoupení.
10. Pro potřeby kapely a zájezdní posádky se pořadatel zavazuje poskytnout **1 prostornou**, čistou a uzamykatelnou šatnu; to vše s možností adekvátního napájení ze sítě, umývárnu a toaletou s 12 čistými ručníky, popelníky, židlemi a velkým nástěnným zrcadlem.
11. Občerstvení - pořadatel souhlasí s poskytnutím následujícího, a to nikoliv na náklady umělce:

**Po příjezdu umělců v šatně:**

- čaj a káva, mléko, cukr, poháry atd.
- různé sendviče, ovoce a další malé občerstvení
- 20 velkých lahví minerální vody (neperlivé)
- 5 velkých lahví - Fanta, Cola, Sprite



**teplá večeře v 18:00:**

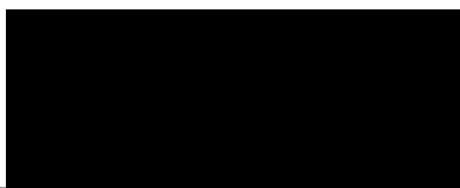
- 1 teplé jídlo dostačující pro 14 osob:
- 1. chod: polévka nebo salát
- káva nebo dezert

12. Na den vystoupení se pořadatel zavazuje umělci poskytnout 10 volných vstupenek.
13. Umělci bude umožněn reklamní prodej (zvukové a audio-vizuální nosiče atd.) na vhodném místě vyznačeném pořadatelem - včetně dostatečného osvětlení.
14. K prezentaci umělce se pořadatel zavazuje zaslat veškeré tiskové recenze v originále s daty a titulky článků.
15. Po podpisu oběma smluvními stranami nemůže být tato smlouva žádnou ze stran vypovězena, s výjimkou případů nekontrolovatelných vlivů (*vis maior*, vyšší moc), jako je válka, občanské nepokoje, teroristický útok, stávka, požár, epidemie, povodeň, zemětřesení, národní smutek, nařízení vlády či místních orgánů nebo jiných důvodů mimo lidskou kontrolu. V případě *vis maior* je ovlivněná strana povinna neprodleně informovat stranu druhou. V případě, že bude koncert zrušen z důvodů *vis maior*, žádná ze smluvních stran nebude moci uplatnit nárok na odměnu a nebo odškodnění. V případě zrušení koncertu v důsledku pochybení ze strany pořadatele, bude umělec kompenzován částkou rovnající se smluvenému honoráři jako penále. V případě zrušení koncertu v důsledku pochybení ze strany umělce, bude pořadatel kompenzován částkou rovnající se smluvenému honoráři jako penále a bude poukázána bankovním převodem.
16. Tato smlouva může být změněna pouze v písemné formě a v případě vzájemného vyrozumění obou stran.
17. Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky.

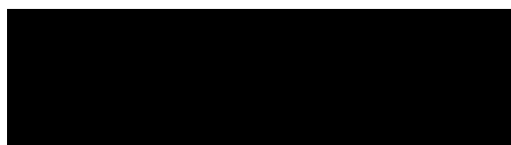
V Ústí nad Labem,

.....

*LS.M. 2016*  
.....



POŘADATEL



UMĚLEC